

MANTENIENDO LA IDENTIDAD EN EL EXTRANJERO: SER SARAGURO EN MURCIA Y ALMERÍA

A. García Sánchez

Centro de Estudios de Cooperación y Desarrollo, Centro de Estudios de la Unión de Naciones Africanas, Universidad de Murcia, alberto.garcia.sanchez@outlook.es

RESUMEN

En la presente comunicación se presentan las dificultades que tienen cientos de saraguros para recrear parte de su cultura indígena tradicional en distintos lugares del sureste español donde se encuentran desde hace ya más de veinte años. Y es que, los saraguros, un grupo indígena kichwa procedente de la sierra andina ecuatoriana, que apareció por primera vez en la geografía española pasada la segunda mitad de la década de los noventa, se encuentran a día de hoy en nuestro país en una lucha contra el desarraigo de aquellos que vinieron y ya se sienten más españoles que ecuatorianos, y la indiferencia que sienten sus hijos nacidos en España por la cultura y tradiciones de este pueblo de raíces incaicas. El problema se presenta en forma de paradoja, puesto que es recientemente cuando el pueblo saraguro en Ecuador ha conseguido transformar sus reivindicaciones identitarias en verdadero poder político y económico en las zonas en donde este grupo étnico está presente en las provincias australes ecuatorianas de Loja y Zamora Chinchipe. Volviendo a España, desde casi el principio de su periplo migratorio los saraguros han intentado, por medio de la recreación de varias de sus fiestas en el extranjero, congregar a los suyos y reivindicar su particularidad como pueblo. Así, en la práctica de los distintos rituales, actividades y bailes de las fiestas de la Virgen del Cisne en agosto o del Pase del Niño en diciembre y enero, tanto los adultos como los jóvenes saraguros han encontrado un lugar en donde sentirse y reivindicarse como pueblo. El método que se siguió para elaborarla fue el análisis cualitativo de las entrevistas realizadas a los migrantes y sus familiares, tanto en Ecuador como en España, la observación participante y el posterior tratamiento etnográfico y etnológico de la información recabada. Con respecto a los resultados obtenidos, la investigación destaca las observaciones realizadas sobre cómo varía la percepción de la identidad étnica según se trate de la generación nacida en la región de Saraguro, en Ecuador, o de sus hijos nacidos en suelo español o traídos aquí a edades tempranas. La conclusión principal que extraemos de este trabajo es que las identidades particulares sólo tienen sentido, y por tanto aparecen de una manera natural, si existen otras personas que sean capaces de reconocerlas, al compartir esos mismos referentes culturales el identificador y el identificado.

Palabras clave: migración ecuatoriana, saraguros, identidad étnica.

ABSTRACT

The present paper draws conclusions drawn from the testimonies compiled in more than fifty interviews, among migrants and their relatives, about the experience of the trip made by thousands of people from the southern Ecuadorian province of Azuay and the metropolitan area of Nueva York. There we enumerate the dangers of this long clandestine trip, while analyzing the reasons given by the migrants to embark on this endeavour. We also show the living conditions that await these daring travellers and the contrast between the reality found in opposition to their previous expectations. This research aimed to clarify the reasons that lead people to make such risky decisions as moving from a place of residence to a foreign country, and others decisions derived from migratory movements such as those corresponding to the uses given to remittances That migrant workers send their families in their places of origin. For this purpose, a qualitative analysis of the interviews carried out in both the origin, Ecuador, and the destination, United States, of the migratory chains was carried out. Specifically, the research was carried out, in the urban and rural area of the Ecuadorian canton of Paute, and in several locations in the city and the state of New York between 2011 and 2012. Contradicting the classic economic theories and also the current ones, we did not find in the families interviewed simple strategies of maximization of benefits, but rather simple mechanisms of social promotion and a search of social recognition of the migrants and their relatives on their neighbours and relatives behalf. The main conclusion that arises from our work is that the human being is not a rational animal, but a social one, that makes decisions influenced, and limited, by the ideas available in its culture.

Keywords: ecuadorian migration, saraguros, ethnic identity.

REFERENCIAS

- Voluntarios pintan desde el lado mexicano en de hermandad entre naciones.* (4 de Dic. de 2016). Obtenido de Periódico Criterio, Pachuca,: <http://www.criteriohidalgo.com/noticias/mexico/pasa-de-muro-a-lienzo-en-la-frontera-de-tijuana>
- Carpio Benalcázar, P. (1992). *Entre pueblos y metrópolis. La migración internacional en comunidades austroandinas del Ecuador.* Cuenca, Ecuador: Quito: Ediciones ABYA-YALA; Quito: Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales [ILDIS].
- Chalán Chalán, Á. P. (2011). *Pachakutik. La vuelta de los tiempos.* Saraguro: Fundación Kawsay.
- Evans-Pritchard, E. E. (1977). *Los nuer.* Barcelona: Anagrama.
- Genova, V. (2012). Migración entre México y Estados Unidos: historia, problemática, teorías y comparación de interpretaciones. *Norteamérica. Revista Académica del CISAN-UNAM*, 7 (1), 223-238.
- Graeber, D. (2012). *En deuda. Una historia alternativa de la economía.* Barcelona: Editorial Planeta.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos [INEC]. (2012). *Anuario de estadísticas de entradas y salidas internacionales.* Quito: INEC.
- León Guzmán, M. (2001). *Sistema Integrado de Indicadores Sociales del Ecuador [SIISE].* Recuperado el 24 de Octubre de 2013, de http://www.siise.gob.ec/siiseweb/PageWebs/pubsii/pubsii_0006.pdf
- Los Tigres del Norte. (1984). *Google Play Music.* Recuperado el 12 de marzo de 2017, de https://play.google.com/music/preview/Texxyfi4wehgvnwtaycdxm2ay?lyrics=1&utm_source=google&utm_medium=search&utm_campaign=lyrics&pcampaignid=kp-lyrics
- Pasa de un muro a "lienzo" en la frontera.* (4 de Dic. de 2016). Obtenido de NTR Periodismo crítico: <http://ntrzacatecas.com/2016/12/04/pasa-de-muro-a-lienzo-en-la-frontera/>
- Sayad, A. (2010). *La doble ausencia. De las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado.* Barcelona: Anthropos Editorial.
- BOCADOS DE IDENTIDAD. PRÁCTICAS ARTÍSTICAS SOBRE LA DEFINICIÓN DE GÉNERO E IDENTIDAD CULTURAL A TRAVÉS DE LA COMIDA
- María del Carmen Díaz Ruiz
- Universidad de Málaga, mcarmen_17@hotmail.com